



## ZÁPIS

### o přenechání nebytových prostor k užívání

#### Úřad vlády České republiky

který zastupuje dle vnitřního předpisu: Ing. Ivana Hošťálková, ředitelka Odborotechnického a provozního  
se sídlem: nábřeží Edvarda Beneše 4, Praha 1  
IČO: 00 00 65 99  
bankovní spojení: ČNB, č. účtu: XXXXXX  
(dále jen „**půjčitel**“)

a

#### Ministerstvo financí

který zastupuje: Mgr. Anna Bilanová, LL.M., zástupkyně vedoucího oddělení Mezinárodní arbitráže a ochrana zahraničních investic  
se sídlem: Letenská 15, Praha 1  
IČO: 00 0069 47  
(dále jen „**vypůjčitel**“)

podle § 19 a násl. zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 219/2000 Sb.“), a § 14 a násl. vyhlášky č. 62/2001 Sb., o hospodaření organizačních složek státu a státních organizací s majetkem státu, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „vyhláška č. 62/2001 Sb.“), s přiměřeným použitím § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tento zápis o přenechání nebytových prostor k užívání (dále jen „Zápis“).

### Čl. I.

#### Příslušnost k hospodaření

1. Půjčitel prohlašuje, že je dle stavu zapsaném v katastru nemovitostí příslušný hospodařit s majetkem České republiky, a to s budovou Lichtenštejnský palác stojící na pozemku parc. č. 776 v k.ú. Malá Strana, obec Praha, zapsanou na listu vlastnictví č. 143 vedeném u Katastrálního úřadu pro hlavní město Praha, Katastrální pracoviště Praha (dále jen „Objekt“).
2. Objekt se nachází na adrese U Sovových mlýnů 4/506, Praha 1.

## **Čl. II. Předmět zápisu**

1. Půjčitel přenechává tímto Zápisem a za podmínek v něm uvedených vypůjčitel nebytové prostory v Objektu včetně vybavení, a to Hnědý sál, Masarykův sál, Zlatý sál, sociální zařízení a zázemí pro catering (vše dále jen „Předmětné nebytové prostory“) k bezplatnému dočasnému užívání.
2. Užívání Předmětných nebytových prostor je bezúplatné s ohledem na skutečnost, že jde o vztah mezi organizačními složkami státu.

## **Čl. III. Doba a účel užívání**

1. Půjčitel přenechává Předmětné nebytové prostory do bezplatného užívání vypůjčitele na dobu určitou, a to **od 9. října 2019 do 11. října 2019**.
2. Vypůjčitel je oprávněn užívat Předmětné nebytové prostory pouze za účelem uspořádání mezinárodní konference Investment Treaty Arbitration Conference včetně společenského večeru pro hosty konference (dále také jen „akce“).

## **Čl. IV. Zákaz přenechání do užívání a podnájmu**

Vypůjčitel bere na vědomí, že v souladu s ustanovením § 14 odst. 6 vyhlášky č. 62/2001 Sb., nemůže tyto Předmětné nebytové prostory přenechat k užívání jiné osobě ani další organizační složce nebo státní organizaci.

## **Čl. V. Práva a povinnosti stran Zápisu**

Strany Zápisu se zavazují respektovat následující vzájemná práva a povinnosti:

### 1. Povinnosti vypůjčitele:

- a) Vypůjčitel je povinen užívat Předmětné nebytové prostory pouze v souladu s účelem uvedeným v čl. III. odst. 2 Zápisu;
- b) Vypůjčitel je povinen se při užívání Předmětných nebytových prostor řídit zvláštními pravidly vydanými půjčitelem, zejména provozním řádem Objektu, jehož výňatek bude předán vypůjčiteli při podpisu tohoto Zápisu;
- c) Vypůjčitel je povinen dodržovat pořádek, bezpečnostní, požární předpisy, hygienické a další předpisy a neznečišťovat Předmětné nebytové prostory, ani ostatní prostory v Objektu nebo v jeho okolí;
- d) Vypůjčitel je povinen dodržovat v celém Objektu zákaz kouření;
- e) Vypůjčitel je povinen zajistit veškeré organizační náležitosti týkající se akce. Půjčitel neodpovídá za zajištění žádných organizačních věcí a nepodílí se na zabezpečení akce;
- f) Vypůjčitel je povinen zajistit si, na své náklady, potřebná místa pro parkování vozidel, případně zábor veřejných prostranství nebo výluky dopravy;
- g) Vypůjčitel je odpovědný za případné škody na věcech vnesených do Předmětných nebytových prostor vypůjčitelem nebo jakýmikoliv osobami, které se podílí na zajišťování akce ze strany vypůjčitele. Vypůjčitel jako organizátor akce nese rovněž odpovědnost za případné škody na majetku a za újmu na zdraví osob, které jsou účastníky akce nebo se z jakýchkoliv

- důvodů podílnazajištění této akce. Půjčitel neodpovídá za odcizení, zničení nebo jakékoliv znehodnocení uvedených věcí nebo za újmu na zdraví osob;
- h) Vypůjčitel se zavazuje uhradit půjčiteli veškeré škody na nebo v Předmětných nebytových prostorách, případně na nebo v Objektu prokazatelně vzniklé jeho činností. Za tím účelem bude před zahájením užívání a po jeho ukončení provedena prohlídka Předmětných nebytových prostor za účasti zástupců obou stran Zápisu;
  - i) V návaznosti na znění předchozího písmene se vypůjčitel zavazuje nahradit bez prodlení veškerá poškození v nebo na Předmětných nebytových prostorách, případně na nebo v Objektu, které způsobil sám nebo osobami zdržujícími se v těchto prostorách s jeho souhlasem. Opravy resp. odstranění škody budou provedeny půjčitelem a tyto náklady je půjčitel následně oprávněn přeúčtovat vypůjčiteli. Vypůjčitel je povinen takové náklady uhradit do 21 dnů ode dne obdržení faktury půjčitele;
  - j) Vypůjčitel je povinen umožnit půjčiteli vstup do Předmětných nebytových prostor, zejména z důvodu náhle vzniklého havarijního stavu, za účelem kontroly dodržování podmínek tohoto Zápisu, provádění nutných oprav a z provozních důvodů;
  - k) Vypůjčitel je povinen uvést Předmětné nebytové prostory po skončení užívání do původního stavu a odevzdat je půjčiteli v takovém stavu v jakém byly převzaty.

## 2. Povinnosti půjčitele:

- a) Půjčitel je povinen přenechat Předmětné nebytové prostory vypůjčiteli tak, aby jej mohl užívat k ujednanému účelu;
- b) Půjčitel je povinen zajistit řádný a nerušený výkon užívacích práv vypůjčitele po celou dobu trvání užívání;
- c) Půjčitel je povinen umožnit vstup do Předmětných nebytových prostor pro pozvané hosty vypůjčitele a vstup pro ostatní osoby, které budou ze strany vypůjčitele akci zabezpečovat;
- d) V případě vstupu do Předmětných nebytových prostor dle odstavce 2 písm. j) se půjčitel zavazuje, že bude v takovém případě dbát, aby co nejméně narušil průběh akce uvedené v čl. III. odst. 2 Zápisu.

## 3. Obě strany zápisu se zavazují dodržet důvěrný charakter všech informací (bez ohledu na formu jejich zachycení) o činnostech a záležitostech druhé strany zápisu, které získaly během jednání vedoucích k uzavření tohoto zápisu, nebo které získají v souvislosti s plněním podle tohoto zápisu, a to i po ukončení užívání podle tohoto zápisu, vyjma informací, které:

- a) je strana povinna sdělit ze zákona;
- b) jsou již v držení druhé strany zápisu, ne však následkem porušení této povinnosti;
- c) jsou veřejně známé, a to ne v důsledku porušení této povinnosti nebo
- d) strana zápisu, již se informace týkají, písemně výslovně označí informace jako nedůvěrné.

Každá strana zápisu se zavazuje učinit všechna nezbytná opatření, aby zajistila, že tuto povinnost dodržují i její zaměstnanci, spolupracující osoby a další osoby vykonávající činnost v Předmětných nebytových prostorách.

## 4. Ke dni podpisu tohoto Zápisu jsou osobami pověřenými stranami Zápisu:

- a) osoba pověřená půjčitelem: Petr Krpejš, tel. č. XXXXXXXX neboXXXXXXXXXX, e-mail:XXXXXXXXXX, který předá Předmětné nebytové prostory vypůjčiteli a po ukončení akce jej převezme zpět;
- b) osoba pověřená vypůjčitelem: Martin Nováček, tel. č.XXXXXXXX, e-mail:XXXXXXXXXX, který převezme Předmětné nebytové prostory a po ukončení akce je předá zpět.

#### **Čl. VI.**

##### **Ukončení užívání**

1. Půjčitel je oprávněn odstoupit od Zápisu, porušuje-li vypůjčitel hrubě své povinnosti ze Zápisu, dobré mravy, anebo pokud půjčitel Předmětné nebytové prostory nezbytně potřebuje pro zabezpečení výkonu své působnosti nebo činnosti, a dále v případech, kdy to vyžaduje veřejný zájem. Toto odstoupení je účinné dnem doručení písemného oznámení vypůjčiteli.
2. Tento Zápis dále zaniká písemnou dohodou stran Zápisu.
3. Bezprostředně po skončení užívání je vypůjčitel povinen vrátit Předmětné nebytové prostory půjčiteli ve stavu, v jakém je převzal.
4. Nepředá-li vypůjčitel při skončení užívání řádně vyklizené Předmětné nebytové prostory, zaplatí půjčiteli smluvní pokutu ve výši 5.000 Kč za každý byt započatý den prodlení s vyklizením Předmětných nebytových prostor.

#### **Čl. VII.**

##### **Závěrečná ustanovení**

1. Vypůjčitel prohlašuje, že je mu stav Předmětných nebytových prostor včetně jeho vybavení znám, neboť si je prohlédl před podpisem tohoto Zápisu a potvrzuje, že jsou ve stavu způsobilém řádnému užívání a že jej půjčitel seznámil se zvláštními pravidly, která je třeba při užívání Předmětných nebytových prostor zachovávat (příslušná ustanovení Provozního řádu Lichtenštejnského paláce).
2. Tento Zápis nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma stranami Zápisu. Faktické užívání Předmětných nebytových prostor započne okamžikem uvedeným jako počátek doby užívání v čl. III. odst. 1 Zápisu.
3. Změny a doplňky tohoto Zápisu mohou být provedeny pouze písemnou formou vzestupně číslovaných dodatků, podepsaných oprávněnými zástupci stran Zápisu na jedné listině. Tyto dodatky se stávají nedílnou součástí tohoto Zápisu. Bez dodržení těchto podmínek není změna Zápisu platná.
4. Strany Zápisu podpisem tohoto zápisu vylučují, aby nad rámec jeho výslovných ustanovení a ustanovení jeho příloh, byly jakákoliv jejich práva či povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi stranami Zápisu, resp. ze zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu tohoto Zápisu.
5. Veškeré právní vztahy, které vzniknou z tohoto Zápisu, se řídí právním řádem České republiky, zejména příslušnými ustanoveními zákona č.219/2000 Sb., zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a vyhlášky č. 62/2001 Sb.

6. Tento Zápis je vyhotoven ve 3 stejnopisech, z nichž 1 obdrží vypůjčitel, 2 obdrží půjčitel.
7. Strany zápisu si Zápis přečetly, s jeho obsahem souhlasí, což stvrzují svými podpisy.

V Praze dne 30.09.2019

Za Ministerstvo financí

---

Mgr. Anna Bilanová, LL.M.v.r.  
zástupkyně vedoucího  
oddělení Mezinárodní arbitráže  
a ochrana zahraničních investic

V Praze dne 25.09.2019

Za Úřad vlády České republiky

---

Ing. Ivana Hošťálková v.r.  
ředitelka  
Odbor technický a provozní